

# CERSAIE

BOLOGNA ■ ITALY

SALONE INTERNAZIONALE DELLA  
CERAMICA PER L'ARCHITETTURA  
E DELL'ARREDOBAGNO

**costruire,  
abitare,  
pensare.**

**cersaie events**

**programma**

BOLOGNA

» 20-24 SETTEMBRE 2011

**martedì, 20 Settembre**

**ore 10.45** - INAUGURAZIONE

Ingresso Piazza Costituzione

**Taglio del nastro**

**ore 11.00** - CONVEGNO ECONOMICO

Europauditorium Palazzo dei Congressi

**Vivere l'evoluzione del mercato**

Relatori:

**Jacques Attali** - Economista

**Emma Marcegaglia** - Presidente Confindustria

**Antonio Tajani** - Commissario Europeo per l'Industria e l'Imprenditoria

**Franco Manfredini** - Presidente Confindustria Ceramica

**Roberto Napoletano** - Direttore de "Il Sole 24 ore" (moderatore)

**ore 14.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Nuove architetture**

**Architetti di paesi emergenti**

Relatori:

**Bijoy Jain** - Architetto, Studio Mumbai

**Riccardo Vannucci** - Architetto, Fare studio

**Emilio Caravatti** - Architetto

**Zhang Ke** - Architetto Standardarchitecture

**Fulvio Irace** - Architetto e Docente di Storia dell'Architettura Politecnico di Milano

(moderatore)

**ore 18.30** - CONFERENZA STAMPA

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Conferenza stampa Internazionale Ceramics of Italy**

*(riservato alla stampa italiana e estera)*

Relatori:

**Franco Manfredini** - Presidente Confindustria Ceramica

**Gianluca Marvelli** - Presidente Assobagno

**Gian Carlo Muzzarelli** - Assessore alle Attività produttive e alla Green Economy, Regione Emilia-Romagna

**Vittorio Borelli** - Presidente Attività

Promozionali Confindustria Ceramica

**Armando Cafiero** - Direttore Generale Confindustria Ceramica (moderatore)

Al termine della conferenza

**Ceramics of Italy Journalism Award**

*(traduzione in lingua inglese, francese, tedesco, russa)*

a seguire: **Cocktail**

nella lounge della Galleria dell'Architettura

**mercoledì, 21 Settembre**

**ore 10.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Blurring boundaries - Interconnessioni tra progetto di product design e architettura.**

**Confini culturali tra integrazione, sovrapposizione e rispetto identitario**

Relatori:

**Patricia Urquiola** - Architetto e designer

**ore 11.00** - CERIMONIA DI PREMIAZIONE

Sala Concerto, Centro Servizi - Blocco D

**Best Showroom Award 2011**

*Concorso organizzato da Il Bagno Oggi e Domani, con il patrocinio di Confindustria Ceramica*

**ore 12.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Premiazione del concorso per**

**studenti facoltà di Architettura:**

**Una nuova pelle architettonica**

Relatori:

**Paolo Di Nardo** - DNA Associazione Culturale

**Ulisse Tramonti** - Docente Facoltà di Architettura Firenze

**Orazio Carpenzano** - Docente Facoltà

di Architettura Roma La Sapienza

**Liliana Bazzanella** - Docente Facoltà

di Architettura Politecnico Torino

**ore 14.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Power of the place - Kengo Kuma**

Relatori:

**Kengo Kuma** - Architetto

**Francesco Dal Co** - Architetto e Docente di Storia dell'Architettura IUAV, Venezia

**ore 16.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Materie prime per la ceramica di domani**

Relatori:

**Vincenzo Palermo** - Ricercatore CNR di Bologna

**Paolo Zannini** - Presidente Società Ceramica Italiana

**Vasili Nicoletopoulos** - Euromines (\*)

**ore 20.00**

Be20, Via Jacopo Barozzi 3/gh - Bologna

**Serata Cersaie** (su invito)

Nel corso della serata si terranno le cerimonie

di premiazione **Confindustria Ceramica Distributor Awards** e **Cersaie Awards**

ai migliori stand in fiera



FSC  
www.fsc.org

MISTO

De fonti gestite in  
maniera responsabile

FSC® C101621

CON IL PATROCINIO DI:



CNA  
PPC

CONSIGLIO NAZIONALE  
DEGLI ARCHITETTI  
PIANIFICATORI  
PAESAGGISTI  
E CONSERVATORI

ADI ASSOCIAZIONE  
PER IL DISEGNO  
INDUSTRIALE

**giovedì, 22 Settembre**

**ore 10.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26  
**Lezione alla rovescia con Alessandro Mendini**

Relatori:

**Alessandro Mendini** - Architetto e designer  
**Fulvio Irace** - Architetto e Docente di Storia dell'Architettura Politecnico di Milano (moderatore)

**ore 12.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26  
**Beautiful ideas**  
**Conferenza e premiazione della seconda edizione del concorso**

Relatori:

**Diego Grandi** - Architetto e designer  
**Luca Nichetto** - Designer  
**Matteo Ragni** - Designer  
**Franco Origoni** - Architetto  
**Lia Piano** - Fondazione Renzo Piano  
**Aldo Colonetti** - Curatore Scientifico (moderatore)

**ore 14.00**

Sala Concerto, Centro Servizi - Blocco D  
**Dialogo e cooperazione - la formula del successo per il business della piastrella in Europa**

*Convegno EUF (Federazione Europea Posatori di Piastrelle)*

Relatori:

**Franco Manfredini** - Presidente Confindustria Ceramica (saluto introduttivo)  
**Jacques Vinet** - Presidente EUF  
**Mauro Bazzi** - Consigliere Associazione svizzera piastrelle  
**Daniel Sandusfeld** - Consigliere Federazione VDF  
**Giovanni Carapella** - Direttore Formedil  
**Riccardo Sighinolfi** - Direttore Generale Adesital (\*)



**ore 14.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26  
**Dall'involucro alla superficie recupero e sostenibilità**

Relatori:

**Marco Savoia** - Responsabile Scientifico CIRI Edilizia e Costruzioni, Università di Bologna  
**Arturo Salomoni** - Responsabile Scientifico Centro Ceramico di Bologna  
**Sandra Dei Svaldi** - Larco Icos  
**Antonello Stella** - n1studio, Roma  
**Mischa Gorchov Brearley** - Indian Institute of Technology Kanpur  
**Bettina Magistretti** - Architetto Studio Sauerbruch Hutton  
**Marcello Balzani** - Referente Scientifico Piattaforma Costruzioni e Laboratorio TekneHub del Tecnopolo dell'Università di Ferrara (moderatore)

**ore 16.00**

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26  
**Gli strumenti per la tutela del Made in Italy**

Relatori:

**Daniela Mainini** - Presidente Consiglio Nazionale Anticontraffazione  
**Loredana Gulino** - Direttore Generale della Direzione Lotta alla Contraffazione MISE  
**Carlo Guglielmi** - Presidente INDICAM  
**Edoardo Francesco Mazzilli** - Agenzia delle Dogane  
**Fabrizio Martinelli** - Colonnello Guardia di Finanza  
**Renaud Batier** - Direttore Cerame-Unie

venerdì, 23 Settembre

ore 10.00

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Conferenza stampa con****Kazuyo Sejima***(riservato ai giornalisti italiani ed esteri)*

ore 11.00 - LECTIO MAGISTRALIS

Europauditorium Palazzo dei Congressi

**Lectio Magistralis**  
**di Kazuyo Sejima**

Relatori:

**Kazuyo Sejima** - Architetto**Fulvio Irace** - Architetto e Docente di Storia

dell'Architettura Politecnico di Milano

(moderatore)

ore 12.00

Centro Servizi

**POLI.design - Design Experience****2010-2011.****Presentazione dei risultati di ricerca dei**  
**corsi di alta formazione del POLI.Design**

ore 14.00

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**Architecture for Humanity**

Relatori:

**Cameron Sinclair** - Architetto e Presidente  
di Architecture for humanity**Franco La Cecla** - Antropologo e architetto  
(moderatore)

sabato, 24 Settembre

ore 10.00

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**A choice of format***Confindustria Ceramica e l'Ordine degli Architetti  
della provincia di Modena presentano un modello  
di alta formazione industriale e creativa*

Relatori:

**Claudio Gibertoni** - Presidente Ordine Architetti  
PPC della Provincia di Modena

ore 11.00

Galleria dell'Architettura - Galleria 25/26

**RPBW Renzo Piano Building****Workshop: progetti newyorchesi**

Relatori:

**Giorgio Bianchi** - Senior Partner RPBW**Lia Piano** - Fondazione Renzo Piano**Aldo Colonetti** - Curatore Scientifico  
(moderatore)

programma e accredito gratuito:

**[www.cersaie.it](http://www.cersaie.it)** → klik → **eventi**

(\*) invitati

Palazzo dei Congressi Piazza Costituzione 4,  
Bologna

Il programma è suscettibile di variazioni



IN COLLABORAZIONE CON:

CON IL FINANZIAMENTO DI:

# Le mostre

## metamorfosi

**20-24 Settembre 2011 - Cersaie, Area 48**

### **Ceramics of Italy. Metamorfosi**

Una mostra di sistema che in modo originale e suggestivo coinvolge tutti i comparti del settore: piastrelle, sanitari, materiali per la posa e stoviglie. Ad evidenziare il carattere eclettico della ceramica italiana, la creatività di nomi emergenti del design italiano in grado di dare forma e significato ad ambientazioni suggestive e inedite. Otto installazioni che scandiscono un percorso di interpretazione del concept di metamorfosi. Tema dalle radici antiche, ma di estrema attualità, la metamorfosi interessa la materia, plasmata dal genio dei designer, ma anche l'adattamento degli oggetti a realtà diverse e sconosciute.

Installazioni di

**CASALGRANDE PADANA/CERAMICHE COEM/CERAMICA GLOBO/**

**COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA/ERGON/ETRURIA DESIGN/MAPEI/SIMAS**

MOSTRA PROMOSSA DA: Confindustria Ceramica

ORGANIZZATA DA: Edi.Cer. Spa

IN COLLABORAZIONE CON: Lineaverde

PROGETTO DELLA MOSTRA: Franco Origoni & Anna Steiner

CURATORE MOSTRA E IMMAGINE COORDINATA: Aldo Colonetti

ALLESTIMENTO: A&M Production

SI RINGRAZIANO: ANCAP porcellane e BABALIBRI per l'immagine del camaleonte



**16-25 Settembre 2011 - Bologna, Centro Storico**

### **Cersaie Downtown. Le Strade del Design**

La città si trasforma, per alcuni giorni, in una mostra di design a cielo aperto. Elementi di ceramica e arredobagno vengono mostrati al pubblico in un percorso tattile e visivo per "toccare con mano" la qualità e la capacità evocativa di questi prodotti che interpretano le nuove tendenze del vivere gli spazi pubblici e gli spazi privati.

Installazioni di

**ALBATROS/ARBLU/CERAMICHE REFIN/CERDOMUS/GAMMA DUE**

**HATRIA/MARAZZI/PETRACER'S CERAMICS/SIMAS**

MOSTRA PROMOSSA DA: Confindustria Ceramica

ORGANIZZATA DA: Edi.Cer. Spa

IN COLLABORAZIONE CON: BolognaFiere

PROGETTO DELLA MOSTRA: Interpromex Comunicazione

CURATORE MOSTRA: Laura Manfredini

ALLESTIMENTO: BF Servizi

SI RINGRAZIANO: Comune di Bologna, Confcommercio, Galleria Cavour, Arbegratiche.it